

APUNTES

SACADOS DE UN MS. HISTORICO

DEL

DR. FRANCISCO HERNANDEZ

relacionado con la historia de Fr. Bernardino de Sahagún.

14. *De antiquitatibus nove Hispaniæ || libri tres, authore Francisco Hernando, Medico et historico Philippi secundi et Indiarum omnium Medico primario.*

MS. en un vol. gran folio de 169 y 64 fojas, papel marquilla, eneuadernación antigua de pasta verde-oscuro sobre tabla, lujosamente dorado en los cortes y pasta y en ella estampado por ambas faces el escudo real de España. La escritura es muy clara, pero el calígrafo no muy entendido en el latín, abundando por consiguiente las erratas. Todas están enmendadas de otra mano, que se dice ser del mismo Hernández.

El vol. tiene dos foliajes, separando con ellos sus materias. Contiene las siguientes

copiadas de los epígrafes, pues carece de Indices.

FOJAS.

<i>De antiquitatibus</i> (sigue el título antes copiado).....	1
Prohemium ad Philippum secundum Regem Hispaniarum et Indiarum optimum maximum.....	1
<i>De antiquitatibus nove Hispaniæ liber primus</i> Indiarum omnium generalis descriptio. Caput primum.....	3
De enixu Mexicanarum mulierum et infantum duplici lotione. Cap. secundum.....	6
De lotione puellarum. Cap. III.	8
De domo Telpochealli Cap. quartum.....	9
De domo Calmecac. Cap. V.....	10 v.
De cænobis foeminarum. Cap. sextum.....	12
De Mexicanorum connubiis. Cap. septimum.....	13
De legibus Connubii. Cap. VIII..	16
De Motecçumæ uxoribus et concubinis. Caput nonum.....	16 v.
De heredibus. Cap. decimum.....	17 v.

De seruis. <i>Cap. undecimum</i>	19
De cohabitatione Mexicanorum. <i>Cap. duodecimum</i>	20
De institutione Teuhyotl. <i>Cap.</i> <i>XIII</i>	22 v.
De consecratione Regum novæ Hispaniæ <i>Cap. XIII</i>	25
De morte manibus ac sepultura. <i>Cap. XV</i>	27
De Sepulturâ Regum Mexicano- rum. <i>Cap. XVI</i>	30
Quibus sermonibus deos et homi- nes alloqui consueuerint. <i>Cap.</i> <i>XVII</i>	32
De Senatu Regio considente apud Mexicanos et de tribunis. <i>Cap.</i> <i>XVIII</i>	34 v.
Qui punirentur legibus et quo pac- to in maleficos aduerteretur. <i>Cap. XIX</i>	35 v.
De ratione Belli gerendi <i>Cap. XX</i>	37
Ut haberet urbs Mexico cum pri- mum eam expugnaverunt. <i>Cap.</i> <i>21</i>	41
Ut haberet urbs quinquagesimo plus minus ab expugnatione an- no. <i>Cap. 22</i>	42

De urbis Mexicanæ temperie. <i>Cap.</i> <i>23</i>	43
De rebus admirandis nouæ hispa- niæ. <i>Cap. 24</i>	44 v.
De natura, moribus et ornatu Me- xicanorum. <i>Cap. 25</i>	46 v.
De vestibus atque indumentis qui- bus uterentur in bello. <i>Cap.</i> <i>26</i>	48 v.
De Emporiis. <i>Cap. 27</i>	49
Quarum rerum usu ex his quæ ve- teri orbi cognita sunt, caverent Mexicani quo tempore nostris armis cessere. <i>Cap. 28</i>	51 v.
<i>De antiquitatibus nouæ hispaniæ li- ber secundus, francisco hernando medico et historico philippi secun- di et indiarum omnium medico primario auctore</i>	52 v.
Quam habuerint de cœlo et astris cognitionem quæque meteorolo- gicis convenerint desumere præsagia. <i>Cap. primum</i>	
De Medicis quos titici vocant. <i>Cap.</i> <i>2^m</i>	53
De prandio privato regis deque ejus per urbem incessu. <i>Cap. 3</i>	54

	FOJAS.
De prandio publico regis. Cap. quartum.....	55
Quibus oblectaretur á prandio. Cap. 5 ^m	56
De Nitoteliztli. Cap. 6 ^m	58v.
De auiariis, caueis atque armamentariis Motecçumæ. Cap. 7..	60
De Motecçumæ custodia de vectigalibus quotanis persolvendis. Cap. Octavum.....	62
De Templo mexicanorum ac Xerolopho. Cap. nonum.....	64 v.
De Sacerdotibus Mexicanorum... Cap. 10.....	66 v.
De Origine gentium nouæ hispaniæ. Cap. 11.....	68
De Tezcoquensi urbe ad regibus. Cap. 12.....	70
De cæteris regibus Tetzcoqui deque aliis pertinentibus ad Tetzcoquensem urbem. Cap. 13 ^m ..	73
De aliis spectantibus ad ornamentum urbis tetzocanae. Cap. 14..	74
Sediam ortum Mexicanorum ex quarundam sententia. Capitulo 15.....	78
De regibus Mexicanis. Cap. 16 ...	79

	FOJAS.
De regibus Tlatelulci. Cap. 17....	81 v.
De auguriis Mexicanorum. Cap. xvij.....	82 v.
De quinque Solibus seu ætatibus. Cap. 19.....	84 v.
De litteris Mexicanis, numerandi ratione ac mensibus. Cap. 20..	85 v.
<i>De antiquitatibus novæ hispaniæ liber tertius, francisco hernando</i> (Sigue como el epígrafe del anterior)	
De diis Mexicanorum. Cap. primum	89
De aliis diis, de aliisque. Cap. secundum.....	91v.
Mexicanorum sententia de mundo origine deque bonorum operum premio et aliis. Cap. 3....	94
De quibus sit deinceps agendum et de amorum cumulo. Cap. 4.	95 v.
De signis genethliacis. Cap. quintum.....	96
De festo primi mensi et secundi. Cap. Sextum.....	97
De festo mensis tertii et quarti. Caput. septimum.....	99
De festo quinti et sexti mensis. Cap. 8.....	100 v

De septimo et octavo mense. Cap. nonum.....	101 v.
De nono, decimo, et undecimo mense. Caput. decimum.....	102
De mense duodecimo atque tredecimo. Caput. undecimum....	104.
De quatuor decimo et quindecimo mense. Cap. 12.....	105 v.
De reliquis tribus mensibus. Cap. 13.....	107
De festis movilibus. Cap. 14.....	109 v.
De Astrologia indorum inventa et instituta a Quetzalcoatl, Cap. 15.....	113 v.
De alia cede ultronea sacerdotum Cap. 16.....	121 v.
De jeiunio teouacanensi. Cap. 17..	122
De festo Quetzalcoatl. Cap. 18..	123
De quodam festo maximo Texcalla. Cap. 19.....	
De urbe Texcalla. Cap. 20.....	129
<i>De expugnatione novae hispaniae. Liber unicus Francisco Hernando & (Siguen sus dictados como en el libro anterior).....</i>	138

NOTAS.

1. ^o En el Cap. 9. ^o del Libro 2. ^o destinado á la descripción del Templo mexicano, no se encuentra la enumeración de los edificios que contenía, y parece ser un muy suscito extracto de la que se ve en la *Historia naturæ maxime peregrinæ* del P. Nieremberg quien dice copió la del Dr. Hernández. Esta es una simple traducción latina de la relación que hace Sahagún.

2. ^o En el Cap. 19 del mismo Lib. menciona las cinco épocas ó soles, en el orden siguiente: 1. ^o sol de agua, ó sea destrucción por un diluvio; 2. ^o “secundum casu a coelo, quo homines cœteraque viventia ferum interemise. Eo tempore habent primum gigantes terram occupasse, quorum extant hodie vestigia.” 3. ^o Sol, destrucción total por el fuego; 4. ^o Sol, por vientos, mas no pereció la especie humana, convirtiéndose en Monos. “Quintus quo mundus modo illustratur sol, neseiunt re ferre qui periturus sit, verum narrant quarto sole obeunte tenebras universum orbem subisse et ea perstitisse facie viginte

quinque continuos annos, quorum quinde-
cimo vir quidam generatus ut ac deinde
foemina quæ illi filios peperit, de post de-
cem alios apparuisse solem DASIPODIS (sic)
tochtli patria lingua vocati die genitum.
Quo fiat ut annorum suorum computatio-
nem ab eo lumine exigant atque figura, ita-
que numerantibus ab eo tempore in annum
que millesimum, quinquagesimum septua-
gesimum quartum nactus est eorum pos-
tremus sol octingentos et octuaginta, er-
go multis ab hinc annis hieroglyphicis li-
tteris usos esse constat nec solum eis utun-
tur Atochtli, qui est initium primi anni,
mensis ac diei quinti solis, sed eis quoque
viventibus quatuor solibus usi sunt verum
prudentes patiebantur memoria excidere
dignum censentes, ut novum solem cœte-
raquoque recentia sequerentur triduo post
natum hunc quintum solem interiisse om-
nes deos, unde licet iudicare ex propria
illorum sententia quales essent hi quos ve-
nerabantur, dii quo tempore procedente
sint orti.

3.º En el Cap. 4.º del Libro 3.º dice
que los mexicanos contaban el día de la
media noche de un día á la del siguiente.

Da en seguida toda la distribución del
tiempo y concluye el Cap. así: “De anni
initio varias hodie reperis sententias verum
potior illarum secunda die february docet
inchoasse.” Repite la especie en el Cap. 6.

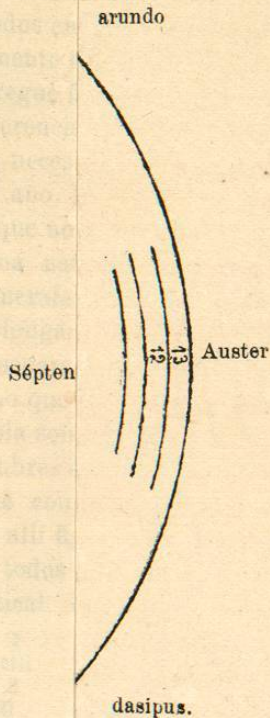
4.º En el Cap. 14 del mismo Libro,
destinado á la noticia de las fiestas movi-
bles, las del autor concuerdan con las de
Sahagún, notándose en algunas más exten-
sión y una variante muy notable en el or-
den de los signos, pues tratándose de la 5.ª
fiesta movable, Sahagún dice que se hacía
en el signo *Cexochill* y Hernández dice que
en el de *Cetochtli*. (V. la nota siguiente.)

La enumeración de los signos llega en
Hernández hasta el signo *ceatl*, último que
también menciona específicamente Saha-
gún: en seguida trae el primero una noti-
cia compendiosa de lo que expone el se-
gundo, no pudiendo por tanto dudarse que
lo tuvo á la vista y extractó. Nótanse al-
gunas incorrecciones.

5.º Habiendo hecho un cotejo escrupu-
loso del Cap. 15 intitulado “*De astrología
Indorum*,” con el Lib. 4.º de la Historia de
Sahagún que trata la misma materia, hallo
que es un extracto sumamente compendio.

so de éste, pues redujo á cinco fojas la materia que en su MS. ocupa diez y seis y media de letra bien menuda. Nótase allí más claramente la variante de que hablé en la nota anterior, respecto al último signo, que en Sahagún se dice ser *Cerochiltl*, y en Hernández, *Cetochlli*. Esta es la verdadera lectura y de ella puede deducirse rectamente que escribía teniendo á la vista el *original* de Sahagún, pues no había de sacar esa variante de su propio caudal. Concluye su extracto con una figura circular compuesta de 14 círculos concéntricos que dejan entre sí 13 claros en que colocó otros tantos guarismos, siendo probablemente una reproducción de la que Sahagún estampó al fin del Libro 7.º; bien que se note alguna diferencia en los accidentes. Al frente se pone un croquis de ella, indicando solamente los círculos.

A continuación de la foja anterior y ocupando la 119 vuelta y parte de la 120 Vº hay una tabla de los caracteres que corresponde á la que menciona Sahagún al fin del Apéndice al Lib. 4.º de su historia, y que falta en su MS. Está formada de los 20 caracteres, colocados en línea perpendi-



Oriens

excussorium
ferramentum.

arundo

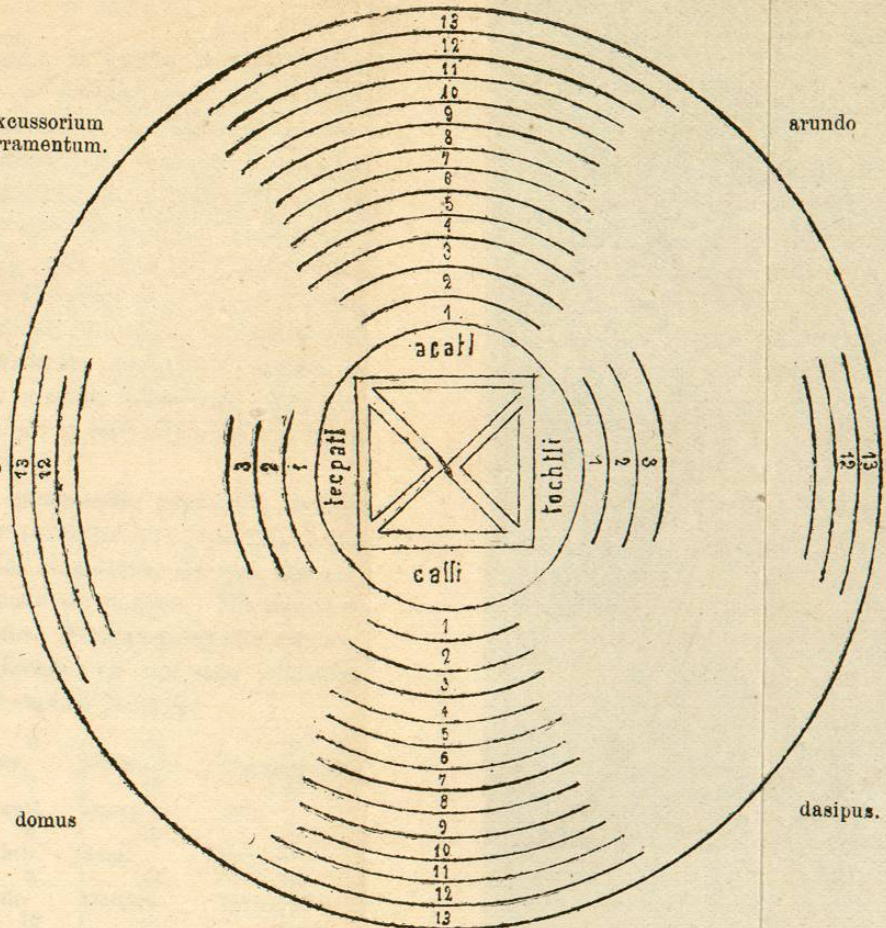
Séptentrio

Auster

domus

dasipus.

Occidens



cular, llevando al frente la numeración treceñal que le corresponde, todos encerrados en cuadrículas. Su sistema es exactamente el mismo con que yo la suplí y agregué á su ejemplar de Sahagún, con la diferencia de que Hernández la continuó, sin necesidad, hasta completar los 360 días del año, lo cual puede poner en confusión al que no conozca la materia. La tabla termina naturalmente en la 13.^a casilla de numerales, y el autor indicó este término, prolongando por la parte de abajo, la línea de separación.

Lo que es sumamente reparable en esta Tabla son las variantes que presenta en los nombres de los caracteres, sin que sea posible conjeturar su motivo. Hé aquí los que allí figuran. Tengan presente que están todos colocados en una sola columna vertical. Los copio á la letra.

1	6	11	16
Cipaetli.	mors.	Ocomatli.	cocaquauhtli.
2	7	12	17
hecatl	maçatl.	flama.	Olin.
3	8	13	18
Calli	tochtli.	acatl.	teepatl.
4	9	14	19
Cuetzpalli.	nauió.	Ocelotl.	quauhuhtli.
5	10	15	20
Coatl,	itzeuitli.	quauh-tochtli	Xochitl.

En esta nomenclatura hay descuidos de ortografía y errores graves. Debe rectificarse en la manera siguiente:

2. Ehecatl.

6. *Mors*, es simplemente la traducción de la palabra *Miquiztli*, nombre propio del signo.

9. El de éste es *Atl*, que significa *agua*. Quizá por error leyó Hernández *Acalli*, que los españoles tradujeron por *navío*.

10. Lease—*Itzcuintli*.

11. Lease *Oçomalli*.

12. El nombre propio de este signo es *Malinalli*, que lo es de una planta algo retorcida, por lo que también lo traducen algunos *retorcedura*. En manera alguna le corresponde la traducción de *flama*.

15. Aquí se mezclan dos nombres diversos: el de *Cuauhtli*, que es el propio y significa *Aguila*, y el de *Tochtli* [conejo], nombre del signo 8º.

16.ª Lease *Cozcaquauhlli*.

18. Lease *Teepatl*.

19. Aquí hay un error muy grave, pues según se ha visto, *Quauhtli*, es el nombre del signo 15º.—El de éste es *Quiahuill*, que significa lluvia.—Antes había cometi-

do un error semejante por descuido de pluma, escribiendo *Quauitl*. Esta palabra significa *madera, palo*.

Nota 6ª—El cuadro histórico trazado en esta obra presenta congruencias tan estrechas con el que vemos desarrollado en la Historia general de Sahagún, que parece indudable se tomaron de ella la mayor parte de sus noticias.

Questionum stoicarum, liber unus Francisco Hernando medico atque historico Philippi secundi Regis Hispaniarum et indiarum atque totius novi orbis protoiatro authore.

Este opúsculo de 48 fojas se encuentra á continuación de la obra anterior, con foliaje diverso. Comienza con una dedicatoria á Felipe II. Está distribuido en 20 capítulos y su asunto metafísico; trata del amor divino y humano, de los deseos, afectos, etc; él sigue desde la foja 49 hasta la 64, con que termina el volumen, otro opúsculo intitulado:

Problematum stoicorum. Liber unus eodem authore.

Está distribuido en 35 problemas y su asunto el del anterior, con otros varios de

su índole, discurrendo sobre algunas doctrinas de Platón.

Madrid, Junio 14 de 1867.

Consérvase este vol. en la Biblioteca de la Academia española de la Historia. Allí existe igualmente la obra principal del autor, su *Historia Plantarum*. Entre las piezas que forman esta sección debe haber algunas relativas á la historia antigua de México, según la indicación que ví en una papeleta; mas no tuve tiempo para examinar esos MSS.

De las obras antes descritas solamente la primera debe entrar en cuenta, pues las otras según advertí, son copias duplicadas. Aquella es, ciertamente, la que Hernández anunciaba á Felipe II en sus cartas de Febrero y Marzo de 1576, cuando le decía: "Voy así mismo aderezando los libros de la corografía de esta tierra, antigüedades y conquista que tengo hechos." Los términos en que excusa la revoltura de las estampas de la historia natural manifiestan que también las había destinadas á exornar

la historia civil, pues agrega que al disponer la impresión —"se habían de pasar á la historia y antigüedades de esta tierra." Confírmalo otra mención que se encuentra en la pág. 517 del comentario de Fáber al de Recchi. Pareciéndome curiosa y no extraña al escrito, copiaré el pasaje que la contiene. El autor lo describe, por incidencia, en la sección que consagró á las noticias del Tigre mexicano. "Extat quidem graphica hujus et vivis suis depicta coloribus Icon, in Nardi Antonii Recchi autographis; non quidem ut alia, quæ nunc exponimus animalia separatim posita; sed magestatis Regia Motezu marum, Mexicani Regni olim dominorum, imagine supposita. Horum enim Regum effigies, suis illustrata coloribus, in iisdem libris representatur, variis rarisque indumentis condecorata. Regium solium integit Pant hœre pellis, et ipsum animal Regis pedibus subtractum cernitur, eodem prorsus modo depictum, quo a F. Gregorio affabre descriptum antea exhibuimus". Estas formas indican claramente que la estampa pertenecía á la historia civil y no á la natural.

Decía en la última de las notas que agre-

gué á mis apuntes de Madrid, que Hernández tomó la mayor parte de sus noticias de la historia de Sahagún. El pasaje que copio en la nota 1.^ª patentiza que no fué aquella su única fuente, pues colacionándolo con el capítulo (1) en que Gomara refiere la tradición de los *Cinco soles*, se palpa que ese pasaje es una mera traducción latina del texto castellano del mencionado capítulo. Nótase una sola variante que sirve de confirmación indicándonos de paso la fecha en que Hernández se ocupaba ya de esta obra. Computando Gomara el tiempo que había trascurrido desde la creación del último sol, decía: "Asi que. has-
"ta el año 1552 ha su sol 858 años," &.— Hernández repetía el concepto cambiando solamente el guarismo: —"ítaque numeran-
"tibus ab eo tempore in annum usque 1574,
"natus est eorum postremus sol 880.—Por consiguiente, él escribía en ese año.

El índice de la obra manifiesta claramente que el intento del autor fué trazar un breve y animado cuadro de la antigüedad

[1] El 192 en la colección de Barcia, y 206 de la edición de Rivadeneira.

mexicana, empleando solamente la flor de sus noticias. Las circunstancias lo favorecían, porque ésa fué una época de grande actividad intelectual, y el principio del que propiamente podemos llamar siglo de oro de la historia mexicana.—Los indios mismos, instruidos ya en la práctica de la escritura alfabética y esclareciendo con ella los secretos que encerraba la antigua suya pictográfica, rivalizaban con los escritores europeos y con sus descendientes en la investigación de las antiguallas del país.— Al lado del *Conquistador anónimo* y de los españoles Ojeda, Motolinía, Olmos, Sahagún, Zurita, &c., descifraban, en mayor número, sus pinturas históricas, los indios Tovar, Pimentel, Ixtilxochitl, Niza, Ayala, Zapata, Ponce, Castillo Tezozomoc, los Príncipes de Colhuacán y otros muchos, cuyos nombres se perdieron, pero no su recuerdo, vivo hasta hoy en Memorias anónimas, escritas en la lengua del país.

La nueva generación y raza, ya pura, ya mixta, estaba representada por Durán, Muñoz Camargo, Dorantes y quizá algunos otros olvidados.—La posición social que Hernández ocupaba en la colonia le facili-

taba los medios de cosechar en ese vasto campo materiales escogidos y suficientes para escribir un resumen histórico que correspondiera á lo que prometía y anunciaba á su Rey:—“Voi aderezando (decíale) “los libros de la corografía desta tierra, antigüedades y conquista . . . con que sé recibirá V. M. gusto y servicio.”

En efecto; la obra era digna del Meceñas, única en su género y hoy mismo estimable, ya como epítome, ya por las noticias singulares que contiene. El desdén que encontró en Felipe II despojó al autor de los laureles y de la nombradía que algunos años después, y con menos títulos se granjeó el P. José Acosta como autor de la *Historia natural y moral de las Indias*.—Ese MS. permanece en su tumba sin esperanza de resurrección, porque las lozas que cubren los sepulcros literarios de España son demasiado pesadas para las fuerzas de la generación actual.

§ III.

Hasta aquí he dado razón de los escritos que me eran desconocidos y que podía ca-

lificar por mí mismo. Para los restantes sigo las noticias que de ellos encuentro en el mismo autor y en los bibliógrafos.

15. *Historia natural de Plinio*
• traducida al castellano con comentarios.

Este título es obra mía, y lo he formado siguiendo las indicaciones del autor que habla frecuentemente de esta obra en sus cartas á Felipe II.—La vaguedad é inexactitud con que la citan los bibliógrafos me obligaba á inventarlo.—Las noticias de León Pinelo (1) manifiestan la mala suerte que habian corrido, pues se conservaba en fragmentos, los unos en la Biblioteca Real de Madrid, y los otros en la del Conde de Villa Umbrosa. En el *Indice de MSS de la Biblioteca nacional*, agregado al fin del tomo 2^o del—*Ensayo de una Biblioteca Española de libros raros y curiosos*, formado por D. B. J. Gallardo, se cita como existente en aquella, advirtiendo que la traducción llega solamente hasta el libro 35.—Hernández decía en carta de 10 de Febrero

(1) Epítome de la Biblioteca Oriental & col. 1242.

y repetía en la de 24 de Marzo de 1576 que "tenía ya *treinta y siete*, acabados de traer y de comenzar."— Han sospechado algunos críticos que Gerónimo Huerta se aprovechara de esta traducción en la que el publicó del antiguo naturalista bajo su nombre. Ortega se proponía esclarecer este punto en las noticias relativas á la vida y escritos de Hernández.

16. *Método de conocer las plantas de ambos orbes.*
17. *Tabla de los males y remedios de esta tierra.*
18. *Plantas de Europa que nacen en México y los provechos que tienen entre los naturales.*
19. *Libro de las experiencias (experimentos) y antidotario de este.*

Hernández menciona estos tratados en la relación que hace á Felipe II de los trabajos que lo ocupaban.

He copiado casi á la letra los títulos con que los designa. De ellos decía "cuando yo vaya, llevaré... cuatro libros muy necesarios á la perfección de la historia natural,

los cuales están ya acabados en borrador, que son &." Siguen los títulos. En la carta última agregaba que se había comenzado su copia limpia. Consagrandó al estudio y á las investigaciones que exigía la redacción de estos escritos, la más exquisita diligencia y practicándolos con una conciencia verdaderamente escrupulosa, probaba aun en sí mismo el efecto de las substancias vegetales á fin de adquirir la perfecta certidumbre de sus calidades.—Tales experimentos no se hacen siempre impunemente y el P. Ximenez (1) nos dice que en uno de ellos Hernández—"estuvo á pique de perder la vida, por haber atrevidamente gustado la leche,"— ó sea suco lechoso de una planta de Michoacán.

20. *De Haitinis plantis, Liber.*

Con estas palabras menciona Hernández, en tres lugares de su *Historia Plantarum*, la obra que cito; de ella habla por incidencia dando noticia de las varias especies de miel que observó en México, del árbol del bálsamo y de la Yuca.

(1) Quatro Libros de la Naturaleza &. Lib. 1^o cap. 33.

*Descripción en versos latinos del
Templo mayor de México.*

Du Petit-Thouar, dice en la biografía de Recchi que Hernández escribió este opúsculo, y que él debía formar parte del tomo 5^o de la nueva edición de sus obras; mas como para esta noticia se refiere á las que dá Ortega en el Prólogo de ellas, desde luego se advierte el inconcebible error en que incurrió.—He aquí las palabras textuales de Ortega, y únicas que tengan relación con el asunto:—“*Quintum denique volumen lucubrationes prorsus ineditas de Maximo Templo Mexicano.*”—¿De dónde dedujo el biógrafo que la descripción esta ba escrita en versos latinos?... No lo alcanzó.—El también menciona y desecha la noticia que atribuía á Hernández una *Historia de las Iglesias de México.*



INDICE.

	Págs
Aguado, Fray Juan López	3
Aguilera, Fr. Mateo Agustín López de....	9
Aadurll, Fr. José Antonio de.	10
Almauza, Fr. Juan de.....	16
Aloaiza, Fr. Pedro de.....	17
Angeles, Fr. Aionso.....	18
Anónimos MSS.	21
Anónimo tlaxcalteca.....	23
Apologética, Historia sumaria MS.....	27
Arte zapoteco.....	28
Avendaño y Loyola, Fr. Andrés.....	30
Avila, Fr. Francisco.....	32
Avila, Fr. Jnan.	33
Axayaca, Alonso.....	41
Baltazar, P. Juan Antonio.....	44
Barquera, Juan Sánchez de la.....	45
Bautista, Fr. Juan.....	48
Beaumont, Fr. Pablo.....	51
Becerra Tanco, Presb. Dn. Luis.....	57
Belasco, Carlos de.....	63
Beltrán de Santa Rosa, Fr. Pedro.....	64

	Págs
Bocabulario breve y manual.....	70
Bocabulario de la lengua castellana y zapoteca nexitza.....	71
Bolívar, Fr. Gregorio de.....	72
Boturini Benaduci, Lorenzo.....	74
Branbila.....	84
Cabrera, Fr. Manuel.....	86
Cárceles, Fr. Pedro.....	88
Cárdenas, Dr. Juan de.....	89
Carmelitas de Celaya.....	91
Carranza, Fr. José.....	98
Chávez, Fr. Tomás.....	100
Cortés y Zedeño, Gerónimo Tomás de Aquino.....	101
Crespi, Fr. Juan.....	104
Cruz, P. Mateo de la.....	108
Cuartas, Fr. Juan de.....	110
Cuauhtlatzacuilotzin.....	112
Díaz de la Vega, Fr. José Mariano.....	113
Discurso crítico-históricos sobre el origen de la población americana.....	114
Doctrina cristiana en lengua huasteca.....	117
Doctrina cristiana en lengua otomí.....	118
Duarte, Manuel.....	126
EL APOSTOL SANTO TOMAS EN EL NUEVO MUNDO (<i>opúsculo original del autor</i>).....	129
Prólogo del colector.....	131
Echevelar, Fr. Juan de.....	167
Enríquez, Manuel.....	168
Escudero, Pedro Joseph.....	169
Fabregat, Lino.....	172

	Págs
Fermin, Ilmo. D. Fr. Antonio.....	178
Focher, Fr. Juan.....	181
Frejes, Fr. Francisco.....	208
Frutos, Felipe.....	210
Garay, Manuel José de.....	218
García, Fr. Gregorio.....	225
Góngora, Bartolomé de.....	232
González, Fr. Fernando Alonso.....	238
Guevara, Antonio de.....	239
Guevara, Fr. Juan de.....	243
Guevara, Fr. Pedro Xavier.....	245
Guijo, Gregorio Martín de.....	246
Hernández, Dr. Francisco.....	247



